

سياسة إخطار الكيان المُصنَّف

Policy for Rated Entity Notification

إدارة الامتثال في MIS	صادرة عن:
جميع موظفي MIS وموظفي Moody's Shared Services	تنطبق على:
ذوي الصلة الذين يدعمون عملية التصنيف	
إجراءات التصنيف الائتماني المؤهلة	النطاق:
1 يناير/كانون الثاني 2019	تاريخ السريان:

السياسة

تسري هذه السياسة على كافة إجراءات التصنيف الائتماني المؤهلة.¹

قبل نشر أي إجراء تصنيف ائتماني مؤهل، يجب على المحلل الرئيسي، أو من ينوب عنه، إخطار الكيان المصنَّف أو وكيله بهذا الإجراء وبالسبب الرئيسية التي يستند إليها. وعند القيام بذلك، يجب على المحلل الرئيسي، أو من ينوب عنه، التواصل فقط مع الأشخاص الذين يدرك أنهم جهات الاتصال المناسبة داخل الكيان المصنَّف أو وكيله لأغراض تلقي مثل هذه الاتصالات.

وبعد أن يتم إخطار الكيان المصنَّف أو وكيله بإجراء التصنيف الائتماني المؤهل، تُتاح لأي منهما الفرصة لمراجعة مسودة الاتصال الخاصة بإجراء التصنيف الائتماني المؤهل وجذب الانتباه إلى أية أخطاء تتعلق بأمر واقعية أو معلومات سرية لا ينبغي تضمينها.

¹ يجب أن تحتوي جميع الإحالات إلى التصنيف الائتماني في هذه الوثيقة على التصنيف الائتماني و، إلى الحد الذي ينطبق عليه، أي نظرة مستقبلية للتصنيف أو مراجعة التصنيف.

تسليم الإخطار

بالنسبة لشركة MIS global، باستثناء شركة MISMEL:

« يُنظر إلى الإخطار المقدم إلى الكيان المصنّف أو وكيله على أنه قد تم تسليمه خلال ساعات العمل.

بالنسبة لشركة MISMEL فقط:

« يمكن تسليم الإخطار إلى الكيان المصنّف أو وكيله في أي وقت.

فترة الإخطار

« يجب أن ينقضي الحد الأدنى المحدد لفترة الإخطار قبل نشر إعلان التصنيف الائتماني، مع مراعاة المؤهلات المحددة أدناه.

« في حالة تلقي رد يفيد بأنه يجب إجراء تغييرات، تقوم MIS بتقييم رد الكيان المصنّف أو وكيله وتبذل جهودًا معقولة لتوضيح أو تصحيح أية أخطاء واقعية، وحذف أية معلومات يقول الكيان المصنّف أو وكيله بأنها سرية.

« في ظروف معنية، يجوز لشركة MIS الامتناع عن إبلاغ الكيان المصنّف أو وكلاءه قبل نشر التصنيف الائتماني.²

بالنسبة لشركة MIS، باستثناء MIS SA و MISMEL:

« يجوز لشركة MIS أن تقرر، وفق تقديرها الخاص، نشر إعلان التصنيف الائتماني بعد استلام رد الإخطار ذي الصلة قبل انقضاء فترة الإخطار ذات الصلة.

الإجراءات المجمعة / التسرب

فيما يخص بعض الإجراءات المجمعة أو التسرب، يجوز لشركة MIS الامتناع عن إبلاغ الكيانات المصنّفة المتأثرة أو وكلائها قبل نشر إجراء التصنيف الائتماني المؤهل.

تعريف المصطلحات

الكيانات المصنّفة المتأثرة

الكيانات المصنّفة المتأثرة هي الكيانات المصنّفة التي تعتمد تصنيفاتها الائتمانية، ونظرتها المستقبلية ذات الصلة للتصنيف ومراجعتها للتصنيف إذا كان ذلك ممكناً، على التصنيف الائتماني لكيان مصنّف رئيسي، بحيث يؤدي تغيير في التصنيف الائتماني لكيان

² انظر الإجراءات الخاص بإخطار الكيان المصنّف لمعرفة الاستثناءات.

مصنّف رئيسي إلى تغيير مقابل في التصنيف الائتماني للكيان المصنّف المتأثر بدون أية اعتبارات ائتمانية محددة للكيان المصنّف المتأثر.

الوكيل

أي طرف يعمل نيابة عن الكيان المصنّف أو يعمل نيابة عن وكيل الكيان المصنّف.

التصنيف الائتماني المتوقع/اللاحق

التصنيفات الائتمانية المتوقعة/اللاحقة هي:

تصنيفات ائتمانية مشتقة حصرياً من تصنيف ائتماني موجود لبرنامج، أو مجموعة، أو فئة/درجة الدين أو الكيان المصنّف الرئيسي. ويشمل ذلك:

« تخصيص تصنيف ائتماني لإصدار جديد، خفض أو شبه خفض الدين في أو ضمن برنامج حالي مصنّف، دون التأثير على التصنيف الائتماني للبرنامج (بما في ذلك، السندات المغطاة، أو الإصدارات المتكررة من "تسجيل الأوراق المالية" أو التصنيفات الائتمانية الصادرة عن صفوف السندات متوسطة الأجل والسندات الأوروبية متوسطة الأجل)؛

« التصنيفات الائتمانية المستندة إلى مرور التصنيف الائتماني للكيان المصنّف الأساسي، بما في ذلك التصنيفات المرتبطة بشركة متخصصة أو ضمان؛

« تخصيص تصنيفات ائتمانية للأوراق المالية ذات الأقدمية ذاتها والبنود العامة مثل الدين المصنّف سابقاً عند اكتمال إصدار التصنيفات الائتمانية الحالية للدين (بما في ذلك التصنيفات الائتمانية الصادرة عن الوكالة الاتحادية والتي تنشرها صفوف الوكالات الاتحادية أو أي صفوف عامة متخصصة أخرى). ويشمل ذلك أيضاً التصنيفات الائتمانية المحددة للديون الجديدة أو تسهيلات الائتمان المعدلة والممتدة التي تحل محل الديون المهيكلة بشكل مشابه أو تسهيلات الائتمان في مستوى التصنيف نفسه؛

« تخصيص تصنيف ائتماني نهائي ليحل محل تصنيف مؤقت مخصص مسبقاً (مثل تصنيف (P)) على نفس مستوى التصنيف، أو التصنيف النهائي المحدد لورقة مالية صادرة عن برنامج يحمل تصنيفاً مؤقتاً، في كل حالة لا يخضع هيكل المعاملة والبنود للتغيير قبل تحديد التصنيف الائتماني النهائي وبشكل قد يؤثر على التصنيف الائتماني المعني.

الإجراءات المجمعة

الإجراءات المجمعة هي إجراءات تصنيف ائتماني تؤثر على عدد كبير من الكيانات أو العمليات المصنّفة في وقت واحد.

الساعات

أي فترة زمنية خلال يوم تقويمي، وقد تكون خارج ساعات العمل.

التصنيف الائتماني

التصنيف الائتماني عبارة عن تقدير صادر من MIS بخصوص الجدارة الائتمانية لكيان ما، أو التزام الدين أو الالتزام المالي، أو الأوراق المالية الدائنة، أو الأسهم الممتازة أو غيرها من الأدوات المالية، أو بخصوص أحد مُصدري التزام الدين أو الالتزام المالي، أو الأوراق المالية الدائنة، أو الأسهم الممتازة أو غيرها من الأدوات المالية، الصادرة باستخدام أحد نظم التصنيف الموضوعية والمحددة لفئات التصنيف.

إجراءات التصنيف الائتماني

إجراءات التصنيف الائتماني هي أي بند من البنود التالية:

- أ. تخصيص تصنيف ائتماني إلى كيان مُصنّف أو الإلزام به، بما في ذلك التصنيفات الائتمانية المتوقعة/اللاحقة.
- ب. تغيير في التصنيف الائتماني (أي رفع التصنيف أو خفض التصنيف)
- ج. إجراء عملية مراجعة لأحد التصنيفات الائتمانية، أو تغيير اتجاه إحدى عمليات المراجعة الحالية أو إخراج أحد التصنيفات الائتمانية من عملية مراجعة (أي، تأكيد التصنيف الائتماني)
- د. تحديد أو تغيير في النظرة المستقبلية المرتبطة بأحد الكيانات الحاصلة على التصنيف أو واحد أو أكثر من التصنيفات الائتمانية
- هـ. إقرار أحد التصنيفات الائتمانية
- و. سحب أحد التصنيفات الائتمانية.

إعلان التصنيف الائتماني

إعلان التصنيف الائتماني عبارة عن رسالة مكتوبة ربما يتم استخدامها للإعلان عن إصدار إجراء تصنيف ائتماني يرتبط بالتصنيفات الائتمانية العامة، أو تصنيفات القروض الخاضعة للمراقبة غير المنشورة أو تصنيفات الاكتتاب الخاصة الخاضعة للمراقبة غير المنشورة. ربما تقوم MIS كذلك بنشر إجراء تصنيف ائتماني يرتبط بالتصنيفات الائتمانية العامة على الموقع الإلكتروني www.moodys.com بحيث لا يكون مصحوبًا بإعلان التصنيف الائتماني.

المنصة الإلكترونية

المنصة الإلكترونية هي منصة إلكترونية خاصة على الويب صممها MIS لنشر مراسلات معينة للمستلمين المعنيين بتوفير منتجات وخدمات خاصة و/أو غير منشورة مثل تصنيفات القروض الخاضعة للمراقبة غير المنشورة وتصنيفات الاكتتاب الخاصة الخاضعة للمراقبة غير المنشورة.

إجراءات التصنيف الائتماني المؤهلة

إجراءات التصنيف الائتماني المؤهلة هي إجراءات تصنيف ائتماني تشمل أية إجراءات تصنيف ائتماني تم إجراؤها نتيجة لعمليات تصحيح التصنيفات الائتمانية التي يتم فيها نشر إجراء أو تصحيح التصنيف الائتماني من خلال إعلان تصنيف ائتماني.

يوم العمل الكامل

يوم العمل الكامل هو أي فترة زمنية قوامها 24 ساعة على الأقل وتتضمن ثمانية ساعات عمل. ويجب أن تمتد هذه الفترة الزمنية ليوم عمل واحد على الأقل وقد تقطعها عطلة نهاية الأسبوع أو أي عطلة بنكية أو عطلة عامة أخرى. ومثال ذلك أن الفترة من الساعة 3:00 مساءً في أي يوم جمعة والساعة 3:00 مساءً في يوم الاثنين التالي تعتبر يوم عمل كامل، بشرط ألا يكون هناك أي عطلة بنكية أو أي عطلة عامة أخرى يوم الجمعة هذا أو يوم الاثنين التالي.

محلل التصنيف الرئيسي، أو المحلل الرئيسي

محلل التصنيف الرئيسي أو المحلل الرئيسي هو موظف MIS المُعيّن حاليًا ليتولى المسؤولية الرئيسية عن تعيين أو مراقبة تصنيف معين، والنظرة المستقبلية للتصنيف أو مراجعة التصنيف، إذا كان ذلك قابلاً للتطبيق.

التسرب

يشير التسرب إلى الحالات التي أُعلنت فيها معلومات حول إجراء تقييم ائتماني مؤهل معلق للعامة قبل نشرها من قبل MIS.

MIS موظف

مصطلح موظف MIS يعني أي موظف بدوام كلي أو جزئي بمؤسسة MIS.

MIS EU

تشير MIS بالاتحاد الأوروبي (MIS EU) إلى جهات MIS المسجلة في الاتحاد الأوروبي بموجب لوائح الاتحاد الأوروبي لوكالات التصنيف الائتماني.

MISMEL

يُشير الاختصار MISMEL إلى Moody's Investor Services Middle East Limited.

موظف Moody's Shared Services

يعني مصطلح "موظف Moody's Shared Services" أي موظف يعمل بدوام كامل أو جزئي لدى Moody's Shared Services, Inc. أو أي فرع آخر مملوك بالكامل لمؤسسة MCO التي توفر الخدمات لمؤسسة MCO و MIS و MA، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الموظفين الذين يؤدون الوظائف بالأقسام التالية: القانونية، والامتثال، والشؤون الحكومية والعامة، والمالي، وتكنولوجيا المعلومات، والموارد البشرية.

Moody's Investors Service, Inc. (MIS)

يشير اختصار MIS إلى Moody's Investors Service, Inc. والشركات التابعة لها التي تصدر التصنيفات ضمن اسم العلامة التجارية "Moody's Investors Service".

MIS SA

يشير المصطلح MIS SA إلى كيان MIS المسجل في جنوب إفريقيا وفقاً لقانون خدمات التصنيف الائتماني وقواعد خدمات التصنيف الائتماني.

فترة الإخطار

فترة الإخطار هي الفترة الزمنية المحددة الممنوحة لمراجع خارجي لمسودة إعلان تصنيف ائتماني بشأن المراجعة المذكورة. وتختلف فترة الإخطار بناءً على موقع المحلل الرئيسي. وفيما يخص MIS EU و MIS SA، فإن فترة الإخطار تكون يوم عمل كامل كحد أدنى؛ وفيما يخص MIS MEL، فإن فترة الإخطار تكون 12 ساعة كحد أدنى؛ وفيما يخص بقية MIS، فإن فترة الإخطار تكون ساعتين عمل كحد أدنى.

النظرة المستقبلية

النظرة المستقبلية هي الرأي الخاص بالاتجاه المحتمل لتصنيف المُصدر خلال فترة متوسطة. لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى وثيقة [رموز وتعريفات التصنيفات](#).

الكيان (الكيانات) المصنّف

الكيان المصنّف هو أي كيان حاصل على تصنيف من قبل MIS، أو أي كيان يصدر أوراقاً مالية يتم تصنيفها من قبل MIS، أو أي كيان يسعى للحصول على تصنيف ائتماني من MIS.

الرد على الإخطار ذي الصلة

التأكيد الخطي المقدم من الكيان المصنّف أو وكيله والذي يتسلمه المحلل الرئيسي أو من ينوب عنه والذي ينص على "أؤكد أننا راجعنا مسودة البيان الصحفي ولا توجد بها أية أخطاء واقعية أو حالات إفشاء غير مقصودة للمعلومات السرية".

المراجعة

المراجعة هي إشارة إلى أن التصنيف يؤخذ بعين الاعتبار من أجل التغيير على المدى القريب. لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى وثيقة [رموز وتعريفات التصنيفات](#).

تصنيف القرض الخاضع للمراقبة غير المنشور (UMLR)

تصنيف القرض الخاضع للمراقبة غير المنشور (UMLR) هو تصنيف ائتماني خاضع للمراقبة للقرض أو القروض (أو التسهيلات الفردية ضمن القرض نفسه أو القروض) وهو محدد للكيان المصنّف ويتم نشره عبر المنصة الإلكترونية.

تصنيف الاكتتاب الخاص الخاضع للمراقبة غير المنشور (UMPPR)

تصنيف الاكتتاب الخاص الخاضع للمراقبة غير المنشور هو تصنيف ائتماني خاضع للمراقبة للاكتتاب الخاص للكيان المصنّف ويتم نشره عبر المنصة الإلكترونية إلى المستلمين الذين يحدددهم الكيان المصنّف.

يوم العمل

أي يوم تقويمي لا يقع في عطلة نهاية الأسبوع أو أي عطلة بنكية أو عطلة عامة أخرى في البلد الذي يقع فيه الكيان المصنّف، أو الذي يتواجد فيه متلقي الاتصال الخاص بإجراء تقييم الائتمان المؤهل، إذا كان مختلفاً.

ساعات العمل

الفترة الزمنية الممتدة ما بين بداية يوم العمل ونهايته، بشرط أن تتضمن أي ساعات تمتد ما بين الساعة 9:00 صباحًا والساعة 5:00 مساءً على الأقل في المنطقة الزمنية التي يقع فيها الكيان المصنّف، أو التي يتواجد فيها متلقي الاتصال الخاص بإجراء تقييم الائتمان المؤهل، إذا كانت مختلفة.

حقوق الطبع والنشر مؤسسة Moody's © 2019 ، مؤسسة Moody's Investors Service, Inc. و/أو Moody's Analytics, Inc. و/أو مرخصيهما وتاجيهما (معاً "MOODY'S") جميع الحقوق محفوظة.

إن التصنيفات الائتمانية هي الآراء التي تديها وكالة Moody's لخدمات المستثمرين وشركات التصنيف التابعة لها حول المخاطر الائتمانية النسبية المتوقعة في المستقبل لكل من الكيانات والالتزامات الائتمانية أو الديون أو الأوراق المالية الشبيهة بالديون. "إصدارات Moody's الآراء التي تديها وكالة Moody's حول مخاطر الائتمانية النسبية المتوقعة في المستقبل لكل من الكيانات والالتزامات الائتمانية أو الديون أو الأوراق المالية الشبيهة بالديون. وتعرف وكالة Moody's لخدمات المستثمرين مخاطر الائتمان بأنها المخاطر الناشئة عن احتمال عدم وفاء أحد الكيانات بالتزاماته التعاقدية والمالية عند استحقاقها وتعرضه للخسارة المالية في حال تعذر عليه الوفاء. ولا تعالج التصنيفات الائتمانية أي مخاطر أخرى بما فيها على سبيل المثال لا الحصر: مخاطر السيولة ومخاطر القيمة السوقية أو المخاطر المتعلقة بتقلب الأسعار. إن التصنيفات الائتمانية الآراء التي تقدمها Moody's التي تتضمنها إصدارات الوكالة ليست تصريحات بشأن حقائق حالية أو تاريخية. كما يجوز أن تتضمن إصدارات MOODY'S تقديرات كمية قائمة على النماذج للمخاطر الائتمانية والآراء ذات الصلة أو التعليقات المنشورة من جانب MOODY'S ANALYTICS، وكذلك، لا تشكل أو تقدم التصنيفات الائتمانية وإصدارات Moody's أي مشورة استثمارية أو مالية، ولا توصيات بشراء أو بيع أو الاحتفاظ بأية أوراق مالية؛ فضلاً عن أن وأي من التصنيفات الائتمانية أو إصدارات Moody's لا يعطون على مدى ملائمة أي قرار استثماري معين لأي مستثمر بعينه. إن وكالة Moody's تصدر تصنيفاتها الائتمانية وتنتشر إصداراتها مع الأخذ في الاعتبار أن كل مستثمر سوف يقوم بدراسة وتقييم، مع مراعاة كامل العناية الواجبة، كل ورقة مالية هو بصدد شرائها أو الاحتفاظ بها أو بيعها.

ليس المقصود من التصنيفات الائتمانية من جانب مؤسسة MOODY'S وكذلك مطبوعاتها أن تُستخدم من جانب مستثمري التجزئة، وسيكون من قبيل التهور ومن غير الملائم أن يستخدم مستثمرو التجزئة تصنيفات MOODY'S أو مطبوعاتها في الاعتبار عند اتخاذهم أي قرار استثماري. وفي حالة إذا ما راودك أي شك، ينبغي عليك الاتصال بمستشارك المالي أو أي مستشار محترف آخر لديك.

إن كافة المعلومات التي يحتويها هذا المستند محمية بموجب القانون، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، قانون حقوق الطبع والنشر ويحظر نسخ أو إعادة نسخ أو إرسال أو نقل أو نشر أو إعادة توزيع أو إعادة بيع أو تخزين هذه المعلومات بهدف استخدامها لأي مما سبق، كلياً أو جزئياً، وبأي صيغة أو أسلوب أو بأية وسيلة مهما كانت، من قبل أي شخص دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من Moody's.

إن التصنيفات الائتمانية ومطبوعات Moody's المودعة ليست مخصصة للاستخدام من قبل أي شخص كمقياس حيث أن هذا المصطلح محدد للأغراض التنظيمية ولا يجب استخدامه بأي طريقة قد تؤدي إلى اعتبارها مقارنة.

حصلت MOODY'S على كل المعلومات المتضمنة في هذا المستند من مصادر تفترض Moody's أنها دقيقة ويعتمد عليها. ونظراً لاحتمالية وجود خطأ بشري أو ميكانيكي، إضافة إلى عوامل أخرى، تم توفير هذه المعلومات "كما هي" دون ضمان من أي نوع. تتخذ وكالة Moody's كافة التدابير اللازمة لكي تضمن أن المعلومات التي تستعين بها في منح التصنيفات الائتمانية ذات جودة كافية ومن مصادر تعتبرها Moody's أنها موثوق بها، بما في ذلك، الاستعانة بمصادر من طرف ثالث مستقل. ومع ذلك، فإن وكالة Moody's لا تعمل كمدقق ولا يمكنها، في كل حالة، أن تقوم على نحو مستقل، بمراجعة أو التحقق من المعلومات التي تتلقاها فيما يخص عملية التصنيف، أو في إعداد مطبوعات MOODY'S.

بالقدر الذي يسمح به القانون ويجزئه، فإن مؤسسة MOODY'S وكذلك مديريها والمسؤولين فيها وموظفيها ووكلائها وممثليها، والمرخصين والموردين - لا تتحمل أية مسؤولية تجاه أي شخص أو جهة عن أية خسائر أو أضرار سواء كانت غير مباشرة أو خاصة أو استثنائية أو عرضية، من أي نوع، تنشأ من أو فيما يتصل بالمعلومات المتضمنة طيه أو استخدام تلك المعلومات أو عدم القدرة على استخدامها، حتى وإن كانت مؤسسة MOODY'S أو أي من مديريها أو المسؤولين فيها أو موظفيها أو وكلائها أو ممثليها أو المرخصين أو الموردين - قد علمت مقدماً بإمكانية وقوع تلك الخسائر أو الأضرار، بما في ذلك دون حصر: (أ) أي خسارة لربح حالي أو محتمل أو (ب) أي خسارة أو ضرر تنشأ حيث لا تكون الأداة المالية ذات الصلة هي موضوع تصنيف ائتماني معين مخصص من جانب مؤسسة MOODY'S.

بالقدر الذي يسمح به القانون ويجزئه، فإن مؤسسة MOODY'S وكذلك مديريها والمسؤولين فيها وموظفيها ووكلائها وممثليها ومرخصيهما ومورديهما - لا تتحمل أية مسؤولية عن أية خسائر أو أضرار سواء كانت مباشرة أو تعويضية تقع لأي شخص أو جهة، بما في ذلك دون حصر، أي إهمال (ولكن مع استبعاد أي عمل احتيالي، أو سوء تصرف متعمد، أو أي نوع آخر من المسؤولية لا يمكن تجنبها لأي ليس أو شك - استبعادها) من جانب، أو أي احتمال في نطاق أو خارج نطاق سيطرة، مؤسسة MOODY'S أو أي من مديريها أو المسؤولين فيها أو موظفيها أو وكلائها أو ممثليها، أو المرخصين أو الموردين، تنشأ عن أو فيما يتصل بالمعلومات المتضمنة طيه أو استخدام تلك المعلومات أو عدم القدرة على استخدامها.

ولا تقدم Moody's أي ضمان - صريح أو ضمني - بشأن دقة أو استمرارية أو تمام أو إمكانية بيع أو ملائمة مثل هذه التقييمات أو المعلومات لأي غرض معين لأي تصنيف أو رأي أو معلومات مقدمة أو صادرة عن Moody's بأي صيغة أو أسلوب أي كانوا .

تُفصّل وكالة Moody's لخدمات المستثمرين بموجب هذا المستند، وهي شركة مملوكة بالكامل لمؤسسة Moody's، أن معظم المصدرين لسندات الديون (بما في ذلك سندات الشركات والبلديات و، الصكوك والكمبيالات والأوراق التجارية) والأسهم الممتازة المُصنّفة بواسطة Moody's لخدمات المستثمرين، قبل طلب التكليف بعمل أي تقييم، قد وافقوا على الدفع لـ Moody's لخدمات المستثمرين مقابل خدمات التقدير والتقييم المقدمة بواسطتها رسوماً تتراوح بين 1500 و 2.500.000 دولار أمريكي. تتبنى كل من مؤسسة Moody's (Moody's) لخدمات المستثمرين سياسات وإجراءات خاصة بالتعامل مع استقلالية عمليات التصنيف التي تجريها وكالة Moody's لخدمات المستثمرين وعمليات التصنيف بشكل عام.

يتم نشر المعلومات المتعلقة بأعمال التحالف التي قد تحدث بين مديري MCO والجهات المُصنّفة، وبين الجهات التي تحتفظ بتصنيفات من Moody's لخدمات المستثمرين والتي كانت قد أبلغت مفوضية تنظيم التعامل مع الأوراق المالية SEC علناً عن حصة ملكية في MCO بأكثر من 5%، يتم نشرها على موقع شبكة على الموقع الإلكتروني www.moody's.com تحت عنوان "Investor Relations — Corporate Governance — Director and Shareholder Affiliation Policy".

أحكام إضافية خاصة بأستراليا فقط: أي نشر لهذه الوثيقة في أستراليا يكون بموجب "رخصة الخدمات المالية الأسترالية" الممنوحة للكيان التابع لـ MOODY'S ، Moody's Investors Service Pty Limited ABN 61 003 399 ، G 761 336969 AFSL/657 أو (أو) Moody's Analytics Australia Pty Ltd ABN 94 105 136 972 AFSL 383569. إن هذه الوثيقة موجّهة "العملاء قطاع البيع بالجملة" فقط وفي سياق المعنى المقصود في المادة 761 G من قانون الشركات لعام 2001. من خلال استمرارك الحصول على حق الإطلاع على هذه الوثيقة داخل أستراليا، فأنت تتعهدون لـ MOODY'S بأنكم تحصلون على هذه الوثيقة بصفتمكم "عملاء قطاع البيع بنظام الجملة" وأنه لن يكون لكم أو الجهة التي تمثلونها الحق، بطريق مباشر أو غير مباشر، في نشر هذه الوثيقة أو محتوياتها "العملاء البيع بنظام التجزئة" وفقاً للمعنى المقصود في المادة 761 G من قانون الشركات لعام 2001. ويعتبر تصنيف MOODY'S الائتماني رأياً فيما يتعلق بالجدارة الائتمانية للمصدر إزاء الالتزام بمداد الدين الخاص بجهة الإصدار، وليس بشأن الأوراق المالية لأسهم جهة الإصدار أو أي شكل من أشكال الأوراق المالية المتاحة لمستثمري التجزئة؛ علماً بأنه من سيكول من قبيل التهور وغير الملائم بالنسبة لمستثمري التجزئة استخدام تصنيفات MOODY'S أو مطبوعاتها عند اتخاذ أي قرار بالاستثمار. وإذا انتابك أي شكوك بشأن هذا الأمر، يتعين عليك الاتصال بمستشارك المالي أو أي مستشار مهني آخر.

أحكام إضافية خاصة باليابان فقط: فإن موديز اليابان كيه كيه هي وكالة تصنيف ائتمانية تابعة ومملوكة بالكامل لوكالة موديز جروب اليابان جي كيه المملوكة بالكامل من قبل موديز أوفرسيز هولدينجز انك، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل ام سي او. موديز اس اف اليابان كيه كيه هي وكالة تصنيف ائتمانية تابعة ومملوكة بالكامل لوكالة موديز اليابان كيه كيه. موديز اس اف اليابان ليست وكالة تصنيف ذات أهمية قومية. لذلك، فإن التصنيفات الائتمانية من قبل موديز اس اف اليابان هي تصنيفات ائتمانية بدون أهمية قومية. تم تحديد التصنيفات الائتمانية بدون أهمية قومية من قبل أية هيئة ليست ذات أهمية قومية. وبالتالي لا يؤول الالتزام المصنّف أنواع معالجة معينة بموجب قوانين الولايات المتحدة. موديز اليابان كيه كيه و موديز اس اف اليابان هي وكالات تصنيف ائتمانية مسجلة في وكالة اليابان للخدمات المالية وأرقام تسجيلها لدى مفوض وكالة الخدمات المالية في اليابان هي 2 و 3 على التوالي.

تُفصّل وكالة موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان (حسب الحالة) بموجب هذا المستند أن معظم المصدرين لسندات الديون (بما في ذلك سندات الشركات والبلديات والصكوك والكمبيالات والأوراق التجارية) والأسهم الممتازة المُصنّفة بواسطة موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان (حسب الحالة) قبل طلب التكليف بعمل أي تقييم، قد وافقوا على الدفع إلى موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان مقابل خدمات التقدير والتقييم المقدمة بواسطتها رسوماً تتراوح بين 200,000 إلى 350,000,000 يان ياباني. تتبنى كل من موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان سياسات وإجراءات خاصة لمعالجة المتطلبات التنظيمية اليابانية.